

FC Mastodon Japan Charter (会則)

日本語 (Japanese)

この会則は、任意団体としての FC Mastodon Japan の運営に関し、必要な事項を定めるものとする。

第1条 (名称)

本会は、FC Mastodon Japan と称する。

第2条 (事務所)

本会の事務所は、日本国神奈川県鎌倉市に置く。

第3条 (目的)

本会は、コミュニティ主導のソーシャルメディアサービスを、主として日本在住の国際的コミュニティに属する者、過去に日本に居住していた者あるいは日本に関心を持つ者に提供することを目的とする。これにより、地域的に運営され、いわゆる「ビッグテック」から独立し国際的に連携した非営利プラットフォームを提供する。このサービスの第一言語は英語とするが、日本語やその他の言語での使用を妨げない。

第4条 (事業)

本会は、前条の目的を達成するため、次の事業を行う。

- マイクロブログ用の Mastodon サーバーおよび写真共有用の Pixelfed サーバーを含むソーシャルメディアサーバーの運営。
- その他上記に関連する活動。

第5条 (会員)

- 本会には、次の会員を置く：

- * 代表理事 (Representative Director)
- * 会計担当者 (Treasurer)
- * 管理者 (Administrators)
- * モデレーター (Moderators)
- * ユーザー (Users)

English (English)

This Charter establishes the necessary provisions for the operation of FC Mastodon Japan as a voluntary association.

Article 1 (Name)

The name of this association is FC Mastodon Japan.

Article 2 (Office)

The office of this association shall be located in [Representative address redacted] Kamakura, Kanagawa, Japan.

Article 3 (Purpose)

The purpose of this association is to provide community-driven social media services primarily for the international community residing in Japan, as well as former residents and people interested in Japan, thereby providing locally operated, globally networked non-profit platforms that are independent from 'Big Tech' companies. The primary language of services is English, but Japanese and other languages are welcomed.

Article 4 (Activities)

In order to achieve the purposes above, the association shall engage in the following activities:

- (1) Operation of social media servers, including Mastodon for microblogging and Pixelfed for photo sharing.
- (2) Other activities related to the above.

Article 5 (Members)

1. The association shall have the following members:

- * Representative Director
- * Treasurer
- * Administrators
- * Moderators
- * Users

2. ユーザーになることを希望する者は、役員の承認を経て、本会サーバーにアカウントを作成することができる。ユーザーは、本会の目的に賛同し、サーバー規約を遵守しなければならない。ユーザーとなるための会費は、不要とする。

3. ユーザーは、アカウントを削除することにより、いつでも脱退することができる。

第6条（役員）

1. 本会には、役員を置く。役員はユーザーの中から選出され、代表理事、会計担当者、管理者、モダレーターによって構成される。

2. 役員の任期はいずれも1年とし、再任を妨げない。

3. 役員は、複数の役職を兼任することができる（例：代表理事が会計担当者と管理者を兼任することができる）。

4. 会計担当者は退任時に、本会のすべての資金、口座および財務記録を後任の会計担当者または代表理事に引き渡さなければならない。

5. 役員の議事は、コンセンサスまたは過半数の賛成により承認されるものとし、賛否同数または争いのある場合は代表理事が決定する。

6. 役員の解任は、本人を除く全ての役員の過半数の賛成による。

7. 代表理事は、管理者およびモダレーターの欠員を補充するための候補者を指名することができ、この候補者は役員の過半数の賛成をもって任命される。

8. 代表理事または会計担当者の地位に欠員が生じた場合、役員は候補者を指名することができる。代表理事候補または会計担当候補者は、臨時総会で会員の過半数の賛成をもって任命される。

9. 管理者は、本会のサーバー管理を担当する。

2. People who wish to become Users may create an account on an association server, subject to approval by an Officer. Users shall agree with the purposes of the association and comply with its server rules. No fee is required to become a User.

3. Users may voluntarily withdraw their membership status at any time by deleting their accounts.

Article 6 (Officers)

1. The association shall have Officers (chosen from among Users), consisting of the Representative Director, the Treasurer, Administrators, and Moderators.

2. Terms of Officers are one year. Reappointment is permitted.

3. The same individual may hold multiple positions (e.g., the Representative Director may also serve as Treasurer and/or Administrator).

4. Upon leaving their position, the Treasurer must transfer all funds, accounts, and financial records of the association to the new Treasurer or Representative Director.

5. Matters before the Officers shall be decided by consensus or a majority vote, with ties or disputes decided by the Representative Director.

6. Officers may be removed from their position by a majority vote of the other Officers.

7. The Representative Director may nominate candidates to fill vacancies of Administrators and Moderators, to be approved by a majority vote of the Officers.

8. If a vacancy arises in the Representative Director or Treasurer position, the Officers shall nominate a candidate. Candidates for Representative Director or Treasurer shall be appointed by a majority vote of members at a Special General Meeting.

9. Administrators manage the association's servers.

10. モデレーターは、コンテンツのモデレーション業務を行う。
11. 会計担当者は、本会の会計帳簿および財務口座を管理する。
12. 代表理事は、本会の全体的な運営管理を行う。
13. 役員の全ての構成員は、コンテンツのモデレーションおよび新規ユーザーの承認作業に参加することができる。

第7条（総会）

1. 本会は、年1回、12月に、前年の活動を見直し、次年の計画を立てるために、総会を開催する。総会はオンライン（例：Zoom）で開催することができ、すべての会員が参加できるものとする。総会の議事録は役員の一員が作成し、公開するものとする。
2. 総会に出席する全ての会員は、議題について投票することができ、投票数の過半数の賛成をもって決議を採択する。賛否が同数の場合は、議長（代表理事またはその代理人）の決するところによる。
3. 総会では、毎年次のことを行うものとする：
 - (1) 会員に対する活動報告および会計収支報告書の提示
 - (2) 会員に対する収支計画書の提示
 - (3) 会員に対する、翌年の役員構成員のリストの提示（現役員が承認したもの）
4. 決議のために提出される他の事項には、次のものが含まれる：
 - (1) 本会会則の変更
 - (2) 活動内容の変更
 - (3) 本会の解散
 - (4) 本会の運営に関する他の重要な事項

10. Moderators perform content moderation.
11. The Treasurer manages the association's financial accounts and records.
12. The Representative Director oversees the overall management and direction of the association.
13. All Officers may participate in content moderation and approval of new members.

Article 7 (General Meetings)

1. The association shall hold a General Meeting once per year, in December, to review the activities of the association in the previous year and plan for the next year. The meeting may be held online (e.g., via Zoom) and may be attended by all members of the association. Minutes shall be recorded by an Officer and made publicly available.
2. All members in attendance may vote on matters under consideration, and resolutions shall be adopted by a simple majority of votes cast. Ties shall be broken by the presiding officer (the Representative Director or their delegate).
3. At the General Meeting, the following shall be done each year:
 - (1) Activity reports and balance of accounts (financial results) will be presented to members.
 - (2) The Income and Expenditure Plan will be submitted for approval by members.
 - (3) A list of Officers for the upcoming year that has been approved by the current Officers shall be submitted for approval by members.
4. Other matters that may be brought for resolution include:
 - (1) Changes in the association's charter.
 - (2) Changes in activities.
 - (3) Dissolution of the association.
 - (4) Other important matters related to the operation of the association.

5. 代表理事または会計担当者の職に欠員が生じた場合、または緊急の事項を審議するために役員の過半数が臨時総会の開催を決議した場合には、臨時総会を開催するものとする。臨時総会の手続きは、通常総会に準じて行う。

6. 通常総会および臨時総会の開催については、少なくとも1週間前までに管理者のMastodonアカウントを通じて告知するものとする。

第8条（会計）

1. 本会の経費は、寄付金、その他の収入をもってこれに充てる。

2. 本会の会計年度は、毎年1月1日に始まり、12月31日に終了する。

3. 会計担当者は、収支計画を作成し、年次総会に提出するものとする。

4. 本会の資金は、運営目的のためのみに使用する。

5. 資金は、本会の活動のために立て替えた経費（実費）の精算を除き、個人に分配してはならない。

6. 会計担当者は、口座情報および取引記録を安全に保管しなければならない。

7. 代表理事は、適切な運営および財務上の責任を確保するため、総会に先立ち、本会の会計帳簿および財務記録の内部監査を実施するものとする。

第9条（個人情報）

1. 会則および会員リストを含む、本会の運営に関する公開文書では、個人を特定できる情報ではなく、ユーザー名を使用することができる。

2. 銀行取引等の法的手続きまたは管理目的のために、会計担当者と代表理事の実名および住所を内部文書に記録するものとする。

5. A Special General Meeting shall be convened in the event of a vacancy in the position of Representative Director or Treasurer, or when a majority of Officers vote to call a Special General Meeting to address an urgent matter. The Special General Meeting shall follow the same procedures as a regular General Meeting.

6. Notice of the General Meeting or any Special General Meeting shall be given via the Admin Mastodon account at least one week in advance.

Article 8 (Finance)

1. The expenses of the association shall be covered by donations and other income.

2. The association's financial years will start on the 1st of January and end on the 31st of December each year.

3. The Treasurer will create an Income and Expenditure Plan to be submitted for approval at the annual General Meeting.

4. Funds shall be used only for the operational purposes of the association.

5. Funds may not be distributed to individuals except as reimbursement for expenses incurred on behalf of the association.

6. The Treasurer shall securely maintain account information and transaction records.

7. The Representative Director shall conduct an internal audit of the association's financial accounts and records prior to the General Meeting to ensure proper management and financial accountability.

Article 9 (Privacy and Personal Information)

1. Publicly released documents related to the operation of the association, including the charter and member list, may use usernames rather than personally identifying information.

2. For legal or administrative purposes such as banking, real names and addresses of the Representative Director and Treasurer shall be recorded in internal documents.

3. 前項の個人情報は機密情報として保管され、法律で要求される場合を除き、第三者と共有してはならない。

第 10 条（規約の変更）

本憲章の改正は、役員の過半数の承認を得たうえで、総会または臨時総会において会員の過半数の賛成により承認されるものとする。

第 11 条（解散）

1. 本会の解散には、役員の過半数の同意および総会での過半数の承認を要する。

2. 解散時の残余資産は、類似の目的を持つ非営利団体に寄付するものとする。

第 12 条（施行日）

FC Mastodon Japan は、2022 年 11 月に活動を開始し、本会則をもって任意団体としての設立を定め、[DATE] をもって施行する。

第 13 条（準拠法および正文）

本会は、日本の法令に従って運営されるものとする。

本憲章は英語および日本語で作成する。両言語版は同等に有効とするが、内容に不一致または解釈の相違が生じた場合には、英語版を優先する。

附則

1. 本会則は、2025 年 12 月 20 日より施行する。

3. Such personal information shall be kept confidential and not shared with third parties except as required by law.

Article 10 (Amendments)

Amendments to this Charter shall be approved by a majority of Officers and submitted to the members for approval at a General Meeting or Special General Meeting. An amendment shall be adopted upon receiving a simple majority of votes cast by members.

Article 11 (Dissolution)

1. Dissolution of the association shall require agreement by a majority of Officers and approval by a majority vote at a General Meeting.

2. Any remaining assets upon dissolution shall be donated to a nonprofit organization with similar objectives.

Article 12 (Effective Date)

FC Mastodon Japan began operation in November 2022 and enacted this Charter to establish itself as a voluntary association, effective as of [DATE].

Article 13 (Governing Law and Authentic Text)

The association shall be governed by the laws of Japan.

This Charter is written in both English and Japanese. Both versions are equally valid; however, if there is any inconsistency or difference in interpretation, the English version shall take precedence.

Supplementary Provisions

1. These Terms are effective as of December 20, 2025.